

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي (سنة الأساس 2015)

أفريل 2021

Indice des prix à la consommation (Base 100 en 2015)

Avril 2021

الأسعار عند الاستهلاك ترتفع بنسبة 1,1% مقارنة بالشهر السابق ونسبة التضخم ترتفع من جديد الى مستوى 5,0%  
En avril 2021, les prix à la consommation augmentent de 1,1% sur un mois et de 5% sur un an

## ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك خلال شهر أبريل 2021 بنسبة 1,1% مقارنة بالشهر السابق

En avril 2021, les prix à la consommation augmentent de 1,1% après 0,7% le mois dernier. Cette hausse est expliquée principalement par l'augmentation des prix des articles d'habillement de 6%, des prix de l'alimentation de 1,6%, des prix des produits et service de la santé de 0,9% et des prix des produits et services de transport de 0,7%

### Les produits d'habillement

En avril, les prix des produits d'habillement augmentent de 6,0% en raison de la fin des soldes d'hiver et les préparations aux fêtes de l'Aïd. Les prix des articles d'habillement augmentent de 6,2%, ceux des chaussures de 6,9% et ceux des accessoires de 1,4%.

### Les produits alimentaires

Sur un mois, les prix des produits alimentaires augmentent de 1,6%. Ceci est dû à la hausse des légumes frais de 3,7%, des poissons frais de 3,1%, des dérivés de lait et fromages de 2,9%, des prix des volailles de 2,5%, ainsi que les fruits frais de 2,1% et les huiles d'olive de 1,7% comme indiqué sur le tableau ci-dessous (Table1).

### Les produits et services du transport

Les prix de transport augmentent de 0,7% à la suite de l'ajustement des prix des carburants à partir du 15 du mois. Les tarifs du transport aérien de passagers augmentent également de 5,7%.

Table1 : Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons

جدول عدد 1: اهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	Variations mensuelles		أهم المواد
	نسبة التغيير الشهري	نسبة التغيير السنوي	
Légumes frais	3,7%	13,8%	الخضر الطازجة
Poisson frais	3,1%	4,4%	الاسماك الطازجة
Lait, fromage	2,9%	8,0%	الاجبان ومشتقات الالبان
Volailles	2,5%	11,7%	الدواجن
Œufs	2,2%	5,5%	البيض
Fruits frais	2,1%	-4,1%	الغلال الطازجة
Huile d'olives	1,7%	14,1%	زيت الزيتون
viande d'gneau, mouton	1,3%	0,6%	لحم الضأن
Viande bovine	0,7%	-3,4%	لحم البقر
Sels et condiments et autres	0,5%	2,3%	التوابل
Légumes secs	0,5%	2,6%	البقول الجافة
Café en poudre	0,2%	0,9%	القهوة (بن)
Dérivés de céréales	-0,1%	4,9%	مشتقات الحبوب
Eaux minérales, boissons et j	-0,3%	1,0%	الماء المعدني والمشروبات
Chocolat et autres	-0,8%	1,3%	الحلوى والشكولاتة
Fruits secs	-1,8%	-2,1%	الفواكه الجافة

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي ارتفاعا ملحوظا خلال شهر أبريل 2021 مقارنة بشهر مارس بنسبة 1,1% بعد 0,7% خلال الشهر الفرط. ويعزى هذا التطور بالأساس الى الارتفاع المسجل في أسعار مجموعة الملابس والاحذية بنسبة 6% وأسعار مجموعة التغذية والمشروبات بنسبة 1,6% وأسعار مواد وخدمات الصحة بنسبة 0,9% وأسعار مواد وخدمات النقل بنسبة 0,7%

### الملابس والاحذية

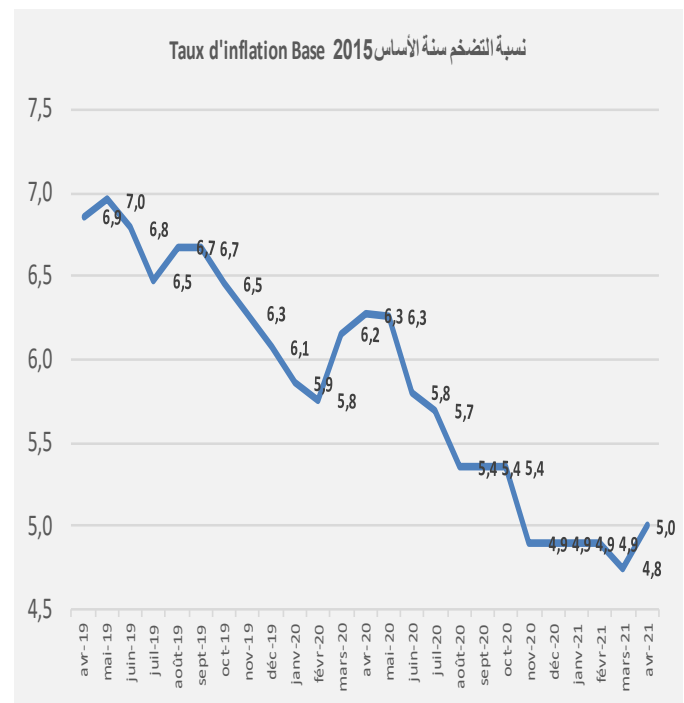
ارتفعت أسعار الملابس والاحذية بنسبة 6,0% نتيجة انتهاء فترة التخفيضات الشتوية الموسمية والاستعداد للاحتفال بعيد الفطر حيث ارتفعت أسعار الملابس بنسبة 6,2% وأسعار الاحذية بنسبة 6,9% وأسعار مكملات اللباس بنسبة 1,4%

### المواد الغذائية

شهد مؤشر أسعار مجموعة التغذية والمشروبات ارتفاعا هاما بنسبة 1,6% خلال هذا الشهر. ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار الخضر الطازجة بنسبة 3,7% والاسماك الطازجة بنسبة 3,1% ومشتقات الحليب والاجبان بنسبة 2,9% وأسعار الدواجن بنسبة 2,5%. كذلك شهدت أسعار الغلال ارتفاعا بنسبة 2,1% وأسعار زيت الزيتون بنسبة 1,7% كما هو مبين في الجدول 1 اسفله.

### النقل

شهد مؤشر أسعار النقل ارتفاعا خلال هذا الشهر بنسبة 7,0% نتيجة التعديل الأخير في أسعار المحروقات والذي وقع اقراره منتصف هذا الشهر. كذلك شهدت أسعار خدمات النقل الجوي للمسافرين ارتفاعا في أسعارها بنسبة 5,7%



## En avril 2021, le taux d'inflation augmente à 5,0%

Le taux d'inflation atteint 5% en avril contre 4,8% le mois précédent. Cette hausse, la première depuis douze mois, est essentiellement due à l'accélération du rythme des augmentations des prix des produits alimentaires (4,9% contre 4,1%), ainsi que des produits et services de santé (8,8% contre 8,1%) et du transport (2,1% contre 1,3%).

### Les produits alimentaires

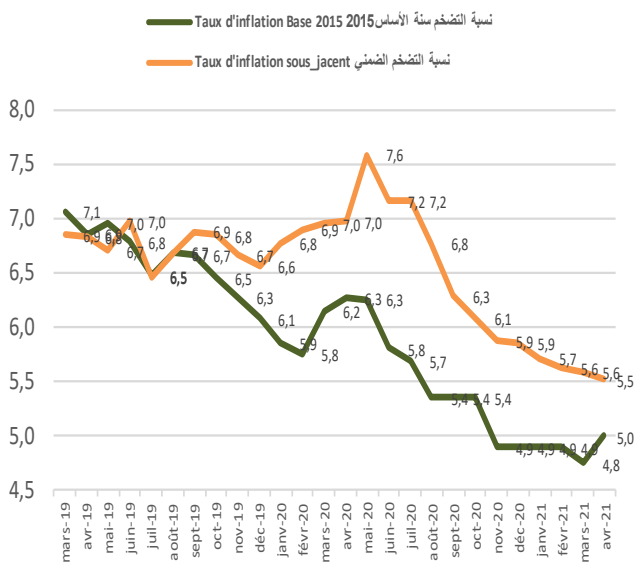
En avril 2021, les prix de l'alimentation augmentent de 4,9% sur un an. Ce taux est expliqué par l'augmentation des prix des huiles alimentaires de 12,5%, des légumes de 10%, du groupe « lait, fromages et œufs » de 8,0%. Par ailleurs les prix des fruits étaient en baisse de -3,9% par rapport à leurs niveaux au mois d'avril 2020.

### Les produits manufacturés et les services

Sur un an, les prix des produits manufacturés augmentent de 5,1% en raison de la hausse des prix des produits pharmaceutiques de 11,5%, des matériaux de construction de 8,4% et des produits d'entretien courant du foyer de 6,2%. Pour les services, les prix augmentent de 5% sur un an en raison de la hausse des prix des services des restaurants et cafés de 9,8%, des services de santé de 8,2% et des loyers de 4,6%.

### Inflation sous-jacente et inflation des produits encadrés

Le taux d'inflation sous-jacente (hors produits alimentaires et énergie) se replie à 5,5% contre 5,6% le mois dernier. Les prix des produits libres (non encadrés) augmentent de 4,9% contre 5,3% pour les prix encadrés. Les produits alimentaires libres ont connu une augmentation de 4,6% contre 6,4% pour les produits alimentaires à prix encadrés.



## ارتفاع نسبة التضخم عند الاستهلاك لشهر أبريل 2021 الى مستوى 5,0%

سجلت نسبة التضخم عند الاستهلاك ارتفاعا الى مستوى 5,0% بعد ان كانت في حدود 4,8% خلال شهر مارس. وتفسر هذه العودة الى الارتفاع بعد اثنا عشر شهرا من التراجع او الاستقرار الى تسارع نسق الزيادة في الأسعار بين شهر أبريل ومارس 2021 بالمقارنة بنفس الفترة من السنة الفارطة. حيث ارتفعت أسعار مجموعة التغذية والمشروبات بنسبة 4,9% مقابل 4,1% وارتفاع أسعار مجموعة الصحة بنسبة 8,8% مقابل 8,1% وكذلك شهدت أسعار مجموعة النقل زيادة بنسبة 2,1% مقابل 1,3%.

### المواد الغذائية

باحتساب الانزلاق السنوي تطورت وتيرة ارتفاع أسعار المواد الغذائية خلال هذا الشهر بنسبة 4,9%. ويعود هذا الارتفاع بالأساس الى الزيادة المسجلة في أسعار الزيوت الغذائية بنسبة 12,5% واسعار الخضار بنسبة 10,0% وأسعار الحليب ومشتقاته والبيض بنسبة 8,0%. في المقابل تبقى أسعار الغلال في تراجع بنسبة 3,9% مقارنة بمستواها في شهر أبريل 2020.

### المواد المصنعة والخدمات

شهدت أسعار المواد المصنعة ارتفاع بنسبة 5,1% باحتساب الانزلاق السنوي ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار المواد الصيدلانية بنسبة 11,5% وأسعار مواد البناء بنسبة 8,4% وأسعار مواد صيانة المنزل ومواد التنظيف بنسبة 6,2%. في ذات السياق شهدت أسعار الخدمات ارتفاعا بنسبة 5,0% ويعزى ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار خدمات المطاعم والمقاهي بنسبة 9,8% وأسعار خدمات الصحة بنسبة 8,2% وأسعار الإيجارات بنسبة 4,6%.

### التضخم الضمني وتضخم المواد المؤطرة

سجل التضخم الضمني لشهر أبريل 2021 أي التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية تراجعا الى نسبة 5,5% بعد ان كان في مستوى 5,6% خلال الشهر الفارط. وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 4,9% مقابل 5,3% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة قد بلغت 4,6% مقابل 6,4% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

Résultats définitifs de l'IPC du mois d'avril 2021  
النتائج النهائية لمؤشر أسعار شهر أبريل 2021

GROUPES	POND الأوزان	Niveau d'indice مستوى المؤشر	avr-21	avr-21	4 Mois 21	المجموعات
			mars-21	avr-20	4 Mois 20	
			أفريل 2021	أفريل 2020	معدل 4 أشهر 2020-2021	
Produits alimentaires et boissons	26,2	137,7	1,6	4,9	4,7	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac	2,8	150,0	0,0	6,1	8,2	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillement et chaussures	7,4	154,0	6,0	6,6	6,7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité	19,0	131,5	0,2	4,9	4,8	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménage	5,9	142,1	-0,2	4,2	4,7	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5,8	136,3	0,9	8,8	7,7	الصحة
Transports	12,7	133,6	0,7	2,1	1,1	النقل
Communications	4,6	104,1	0,3	1,1	1,0	الاتصالات
Loisirs et culture	2,1	126,1	0,4	3,8	3,2	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,2	146,7	0,1	6,7	6,6	التعليم
Restaurants et Hôtels	4,6	155,6	0,1	9,2	9,5	المطاعم والنزل
Autres biens et services	5,6	152,1	0,2	5,2	5,5	مواد وخدمات اخرى
ENSEMBLE	100,0	137,9	1,1	5,0	4,9	المؤشر العام